

ARITA
PORCELAIN
LAB





JAPAN LUXURY



"Arita Porcelain Lab" est l'appellation moderne du four Yazaemon, créé il y a plus de 200 ans. C'est l'un des plus anciens et des plus grands fours d'Arita.

L'aspect luxueux et le style moderne des pièces de porcelaine d'Arita résultent d'un travail artisanal fait à la main, pièce par pièce, qui s'appuie sur des techniques uniques héritées de la tradition du four Yazaemon, qui ont évolué au prix d'innombrables essais.

"Arita Porcelain Lab" is the modern brand name of the Yazaemon Kiln, which was established over 200 years ago. It is one of Arita's oldest and largest-scale operating kilns.

Our luxury and modern style of Arita porcelain pieces are created one by one by handwork of skilled artisans, taking advantage of the unique techniques inherited in tradition of Yazaemon Kiln, which evolved through countless trials.



100% "Made in Japan"

La porcelaine d'Arita fait partie de l'artisanat traditionnel du Japon. Les techniques habituelles utilisées pour fabriquer des porcelaines Arita n'ont cessé d'être améliorées, associant artisanat et design pour répondre au mieux aux besoins de la vie moderne. Le résultat est un style à la fois simple et contemporain, qui illustre l'excellence du savoir faire manuel des artisans japonais.

100% "Made in Japan"

Arita porcelain is one of Japan's traditional handicrafts. The traditional techniques used to make Arita porcelain have been improved on with craft and design to meet the needs of modern lifestyles. The result is a simple, contemporary style of vessel, produced with the finest handwork expected from Japan's artisans.





Toutes nos pièces sont créées par les mains expertes de nos artisans, dépositaires d'un riche savoir-faire issu de la tradition.

Notre vernis original a été mis au point suite à de très nombreux essais. Nos artisans vernissent individuellement chaque pièce, donnant naissance à un éclat profond et de grande qualité. La méthode traditionnelle de cuisson à une température de 1350°C, qui dure 3 jours, permet d'obtenir une finition délicate, éclatante et durable.

Everything was created by the skilled hands of proficient artisans who inherited these traditional techniques.

Our own glaze has been developed through countless trials. Our proficient artisans apply the paint individually to every piece, to create a high-quality deep radiance. The traditional method of firing at high temperature of 1300°C for 3 days, result in thin, light and durable finish.









YAZAEMON

Depuis 1804, date de la fondation du four de Yazaemon Matsumoto à Sarayama Kamikoubira, quartier de Hizen Arita, Yazaemon a produit pendant plus de 200 ans et via sept générations la fameuse porcelaine « Ko-Imari-ware », faisant de Matsumoto Yazaemon l'un des plus grands producteurs de porcelaine d'Arita.

40 artisans travaillent actuellement au four Yazaemon, depuis l'étape de fusion jusqu'à la mise en forme, afin de maintenir une production constante et garantir la qualité des porcelaines d'Arita.

Since 1804, when Yazaemon Matsumoto opened his kiln in Hizen Arita's Sarayama Kamikoubira neighborhood, Yazaemon has been producing traditional "Ko-Imari-ware" through seven generations over 200 years, and became one of Arita's largest porcelain producers.

40 of skilled craftsmen are working at Yazaemon Kiln from forming to fusing to enable consistent production, in order us to deliver the true valuable Arita porcelain products.





GUERLAIN × ARITA PORCELAIN LAB

En 2016, à l'occasion des 400 ans de la célèbre porcelaine japonaise, les Maisons Guerlain et Arita Porcelain Lab unissent leurs savoir-faire pour rendre hommage à l'une des mythiques fragrances Guerlain, Mitsouko. Arita Porcelain Lab réinterprète le flacon iconique de la Maison Guerlain dit « cœur inversé » en porcelaine, par le 7ème du nom Yazaemon. Il s'orne d'un délicat décor « Kyokujitsu », allégorie du soleil levant. Ses rayons d'or sont incrustés des motifs traditionnels Aritayaki et ponctués de fines touches dorées. Chaque pièce est décorée à la main, une à une, selon un savoir-faire ancestral unique. En 2017, Les Maisons Guerlain et Arita Porcelain Lab collaborent à nouveau pour réinventer, le mythique flacon « cœur inversé ». Inspiré par l'univers des marchés aux fleurs et baptisé « Fall Flowers », le flacon se métamorphose en porcelaine dont la blancheur pure et lumineuse est relevée d'un délicat décor floral dessiné à la main par les artisans d'Arita. Ultime touche florale, un bouchon en forme de rose et aux pétales surlignés d'or parfait cette pièce d'exception avec raffinement.

In 2016, Guerlain and Arita Porcelain Lab pool their expertise to mark 400 years of the celebrated Japanese porcelain and pay tribute to one of Guerlain's legendary fragrances: Mitsouko. Arita Porcelain Lab has reinterpreted Guerlain's iconic "inverted heart" bottle in porcelain, drawing on unique traditional Japanese know-how handed down over centuries. It is adorned with the delicate Kyokujitsu design – an allegorical scene representing the rising sun. The sun's golden rays are inlaid with traditional Aritayaki motifs. Designed by Yazaemon the 7th, it was created one by one by handwork of skilled artisans. In 2017, Guerlain and Arita Porcelain Lab have merged their know-how again to put a new spin on the 'inverted heart' bottle. Inspired by the world of flower markets, the pure and radiant white porcelain bottle has been adorned with a delicate, hand-drawn floral design by the Arita artisans. The rose-shaped cap with gold-accented petals completes the floral theme in a sophisticated finishing touch to this exceptional piece.



Beauvillé x ARITA PORCELAIN LAB

Beauvillé, portant le label Entreprise du Patrimoine Vivant, connu pour ses matériaux raffinés et son savoir-faire, a réalisé une nappe élégante basée sur le design traditionnel de Mokko Kirimon afin d'apporter l'élégance à la française dans l'univers des vaisselles en porcelaines produites Arita Porcelain Lab. Des motifs Arita traditionnels comme le phénix, le bambou, le prunier, le cerisier, le chrysanthème et des motifs Shippo sont incrustés dans le modèle de Mokko Kirimon.

The French Living Heritage company Beauvillé, known for the finest materials and skilled craftsmanship, realized an elegant tablecloth based on the traditional Mokko Kirimon design, to collaborate French elegance with Arita Porcelain Lab design to spread on the table. Traditional Arita motifs such as phoenix, bamboo, plum, cherry blossom, chrysanthemum, and Shippo motifs are inlaid in Mokko Kirimon pattern.



T Ladurée pour ARITA PORCELAIN LAB

Fondé sur 200 ans de tradition et de savoir-faire, Arita Porcelain Lab développe le concept d'un style de vie à la fois moderne et luxueux. Il est aujourd'hui fier d'annoncer le lancement de 2 thés spécialement développé par la marque T Ladurée - le Thé Noir à la Fraise et le Thé Oolong aux pétales de bleuet. Les décors des boîtes de thé en porcelaine Arita ont été développés en collaboration avec T Ladurée, la marque de thés de la prestigieuse Maison française de pâtisseries Ladurée – Fraise Karakusa et Pois Seigaiha. Le modèle Karakusa est représenté par un motif composé de fleurs et de feuilles reliées par un défilement continu de vignes, symbolisant à la fois prospérité et infini. Seigaiha est un motif ancestral, qui représente des vagues qui se chevauchent. Arita Porcelain Lab a réinterprété les motifs iconiques de la Maison Ladurée pour orner d'élégance la blancheur de la porcelaine. Des théières, tasses et soucoupes, assiettes à dessert viennent compléter la collection de thés.

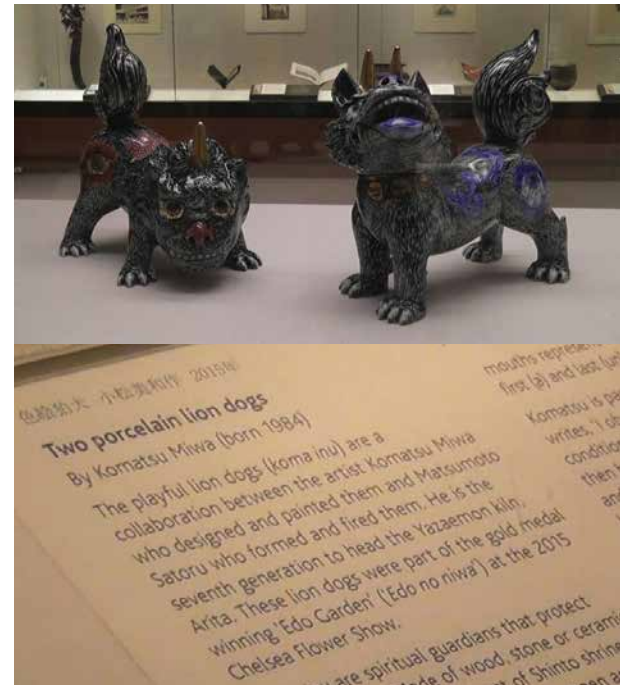
Pursuing the concept of modern luxury life style beyond over 200 years of tradition, Arita Porcelain Lab proudly announces the launch of 2 special blend teas exclusively developed by T Ladurée – Strawberry Black Tea and Oolong Tea with cornflower petals. The porcelain tea canisters were designed in collaboration with T Ladurée, the tea brand of the well-known French Pastry institution, Maison Ladurée. These tea canisters are adorned with Karakusa Strawberry motif and Seigaiha Polka Dot. Karakusa pattern, characterized by a flower and leaf motif, linked by continuous, repetitive, scrolling vines or tendrils, symbolizes infinite prosperity. Seigaiha is an auspicious, prospective pattern as it represents calm waves that are lapped over alternately. Arita Porcelain Lab has reinterpreted these traditional patterns on T Ladurée iconic motifs, to adorn the elegant white color of porcelain. Tea pot, cup & saucer and cake plate complete the tea collection.



British Museum

Le travail collaboratif de « koma inu » avec l'artiste contemporain Miwa Komatsu, a été élu par le conservateur Mme Nicole Rousmaniere pour être éternellement stocké au British Museum. La légende de présentation dit : le chien Lion espiègle «koma inu «est le fruit d'une collaboration entre l'artiste Komatsu Miwa qui les a conçues et les a peintes, et Matsumoto Satoru qui les a façonnées et les a mises en four. Il est la septième génération à la tête du Four d'Yazaemon, Arita.» Et Yazaemon le 7ème a eu l'honneur d'avoir son nom Satoru Matsumoto gravé pour toujours sur cette œuvre d'art.

Collaboration work of "koma inu" with the contemporary artist Miwa Komatsu, was elected by the curator Ms. Nicole Rousmaniere to be eternally stored at the British Museum. The display caption says: "The playful Lion dog "koma inu" are a collaboration between the artist Komatsu Miwa who designed and painted them and Matsumoto Satoru who formed and fired them. He is the seventh generation to head the Yazaemon Kiln, Arita." and Yazaemon the 7th has the honor to have his name Satoru Matsumoto engraved forever on the collaboration art work.



Japanese Top Creators × ARITA PORCELAIN LAB

Les pièces Aritayaki d'art ont été produites en collaboration avec des artistes de renommée japonais, Takeshi Kitano (le réalisateur), Kashiwa Sato (le directeur de la création, le directeur artistique) et Ken Okuyama (le concepteur industriel) dans l'occasion «d'ARITA 400project» par la préfecture de Saga pour célébrer le 400e anniversaire de porcelaine Arita.

Arita porcelain art pieces were produced in collaboration with Japanese top artists, Takeshi Kitano (film director), Kashiwa Sato (creative director, art director) and Ken Okuyama (industrial designer) in occasion of "ARITA 400project" by Saga prefecture to celebrate the 400th anniversary of Arita porcelain.



Takeshi Kitano × ARITA PORCELAIN LAB



Kashiwa Sato × ARITA PORCELAIN LAB



Ken Okuyama × ARITA PORCELAIN LAB



YAZAEMON'S HISTORY

YAZAEMON - 1er du nom

Yazaemon Matsumoto fut le deuxième fils de Heizaemon Matsumoto, fondateur des fours à céramiques de Kamikohirayama. Passé à l'âge adulte, et après avoir pris son indépendance, il fonda les poteries Yazaemon en 1804.

YAZAEMON the 1st

Yazaemon Matsumoto was born the second son of Heizaemon Matsumoto, the founder of kiln-fire ceramics in Kamikohirayama. Upon coming of age and gaining independence, he established Yazaemon Pottery in 1804.

YAZAEMON - 2ème du nom

Il fut le fils aîné de Yazaemon en 1823. Il acquit le statut de Yazaemon après le décès de son prédécesseur en 1838, à l'âge de 16 ans.

YAZAEMON the 2th

He was born the eldest son of the first Yazaemon in 1823. He succeeded to Yazaemon status after the death of his predecessor in 1838, when he was 16.

YAZAEMON - 3ème du nom

A l'âge de 21 ans, il pris la relève du four « west ascending », et acquit le statut de Yazaemon de troisième génération. En 1888, en compagnie de personnes de même obédience, il créa l'établissement financier Kyoei Corporation, destiné au développement de l'industrie locale et aux particuliers. Il contribua également à l'implantation du terminal de cargo de Nakadaru en 1909, à l'ouverture de la gare de Kamiarita, exploitée par la compagnie ferroviaire de Kyushu. Cela changea radicalement la méthode de distribution des céramiques Arita, et permis aux négociants d'Arita de creuser un bastion dans un marché précédemment monopolisé par les négociants de Imari.

YAZAEMON the 3th

When he was 21, he took over the kiln, and succeeded to the 3rd Yazaemon status. In 1888, together with like-minded people, he established the finance company Kyoei Corporation, for public benefit and local industrial development. He also contributed to the establishment of Nakadaru cargo station and in 1909, to the opening of Kamiarita Station, operated by Kyushu Railway. This dramatically changed the method of distribution of Arita porcelain, and allowed Arita merchants a stronghold in the market previously monopolized by Imari merchants.





YAZAEMON - 4ème du nom

Afin de réaliser son désir de restaurer la grandeur de la poterie Yazaemon et d'exporter ses produits à l'étranger, il abandonna son travail à la banque et quitta la maison sans l'autorisation de son père. Il emporta des dizaines d'exemplaires de modèles de céramiques Arita, et quitta Kobe pour Bombay, en Inde. Lorsqu'il n'eut plus de ressources, il conclut un accord afin de voyager jusqu'à Durban en Afrique du Sud, comme personnel navigant, en négociant de payer à l'arrivée pour lui et ses marchandises – un type d'arrangement exceptionnel pour l'époque. Il trouva alors du travail dans une blanchisserie à Durban. Utilisant sa poterie comme garantie pour emprunter de l'argent, il remboursa sa dette de voyage et continua à travailler dans la blanchisserie. Il essaya d'économiser de l'argent pour voyager en Europe, mais après seulement deux ans et demi passés à Durban, le début de la guerre Russo-japonaise le contraignit à regagner le Japon. Il réussit finalement à fonder une entreprise de commerce de céramique, Arita Bussan Ltd en 1906 et réussit avec succès à endosser le statut de quatrième Yazaemon.

YAZAEMON the 4th

In order to achieve his dream of restoring Yazaemon pottery to greatness and exporting its products overseas, he quit his job at the bank and absconded from home without his father's permission. He then borrowed dozens of Arita porcelain samples and left Kobe for Bombay in India. After his funds ran out, he arranged travel to Durban in South Africa as a deck passenger, negotiating to make payment on delivery, of both himself and his goods - an arrangement scarcely permitted at the time. He then found work with the sole Japanese-owned commercial laundry in Durban, operated by a Mr. Iwasaki. Using his pottery as collateral to borrow money, he paid back his debt for travel and freight and continued to work at the laundry. He intended to save money for travel to Europe, but after just two and half years in Durban, the Russo-Japanese War broke out and he was summoned back to Japan.



YAZAEMON - 5ème du nom

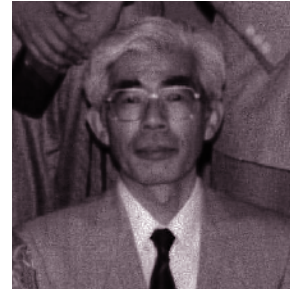
En 1940, le cinquième Yazaemon pris la relève de la Arita Bussan company, et consolida les résultats commerciaux tant au niveau du marché intérieur que ceux avec les pays du « yen block » : Corée, Manchourie, Chine.

En 1953, le nom commercial devint le nom actuel Arita Bussan Co., Ltd, et la stratégie commerciale se recentra vers le marché nord américain et européen, avec la marque « Gold Imari ». Des comptes furent créés en Syrie et au Maroc, et d'importantes quantités de produits furent exportées dans ces pays.

YAZAEMON the 5th

In 1940, the 5th Yazaemon took over Arita Bussan Company, and achieved satisfactory results in domestic wholesale and trade business in the 'Yen Block': Korea, Manchuria, China.

In 1953, the trade name was changed back to the current name, Arita Bussan Co., Ltd., and shifted their market focus towards export to North America and Europe with the brand name of "Gold Imari". They won an account in Syria and Morocco and began exporting large amounts of products there.



YAZAEMON - 6ème du nom

L'entrée en vigueur du système de taux variables du yen japonais fit grimper le yen à plus de 200 yens pour un dollar, avec des répercussions sur les exportations de l'entreprise qui décidèrent le sixième Yazaemon à recentrer les activités commerciales de la compagnie sur le marché domestique. L'effondrement de la bulle spéculative a également conduit à l'atonie des ventes.

YAZAEMON the 6th

After the floating rate system of the Japanese Yen came into effect, the Yen climbed to over 200yen, and the value of exports decreased greatly for the company, so 6th Yazaemon decided to shift the company's focus to the domestic market. After the collapse of the bubble economy, sales got sluggish rapidly.

七代目
弥左卫門

YAZAEMON - 7ème du nom

Diplômé en sciences économique à l'Université de Kyushu, il débute sa carrière dans le secteur bancaire, mais fut appelé à la tête de l'entreprise familiale 3 ans plus tard afin de redresser les comptes présentant un endettement de 2 milliards de yens. Afin de rétablir les porcelaines Arita au plus haut niveau mondial et être en phase avec les styles de vie moderne, il lance la marque "ARITA PORCELAIN LAB", incluant le nouveau style des « JAPAN séries », qui a acquis une solide réputation en incarnant la beauté des 4 saisons du Japon.

YAZAEMON the 7th

After graduating from the Kyushu University Department of Economics, he entered work at a city bank. He continued work there for three years, but was then called upon by his family to take over the family business to conduct civil rehabilitation of 2 billion yen debt. In order to bring back Arita porcelain to the top world level once again, he developed "ARITA PORCELAIN LAB", a brand that suit the modern lifestyle, which has gained a high reputation thanks to a new style representing the beauty of Japanese four seasons.





A propos de Arita porcelaine

Les origines des porcelaines Arita remontent à 1616, lorsque la première pierre de porcelaine fut trouvée dans la région d'Arita, ce qui fonda la production des porcelaines du même nom.

Arita porcelaine célèbre son 400^{ème} anniversaire en 2016. L'artisanat, la production, les techniques graphiques, et les modèles uniques chargés de 400 ans d'histoire, continuent à faire d'Arita porcelaine le numéro un du secteur au Japon.

Depuis 1650, les porcelaines Arita ont été exportées par la compagnie néerlandaise des Indes orientales, sous l'appellation "IMARI". Chaque exemplaire a toujours été apprécié à travers l'Europe. Parmi les nombreux clients de "IMARI", le plus célèbre fut Frédéric August 1^{er} de Saxe. Il demeurait en admiration devant chaque pièce, et lui attribuait une valeur bien supérieure à celle de l'or. Il chargea Johann Friedrich Bottger de lancer une production de porcelaine en Allemagne. Après de nombreux essais, Bottger réussit finalement son entreprise ce qui aboutit au lancement des porcelaines Meissen.

On peut retrouver aujourd'hui les pièces de porcelaines Arita datant de cette époque exposées dans des musées tels que le Metropolitan Museum, le British Museum ou encore le Musée du Louvre.

About Arita porcelain

Arita porcelain roots date back to 1616 when the first porcelain stones was found in the Arita region, and the production of Arita porcelain began.

Arita porcelain celebrates its 400 year anniversary in 2016.

The craftsmanship, production, drawing techniques, and unique designs with 400 years of history, continues to make Arita porcelain number one in Japan.

From 1650, Arita porcelain was exported through the Dutch West India Company, and became known as "IMARI". The pieces were enjoyed throughout much of Europe. Of the many patrons of "IMARI", the most famous was Frederick August I of Saxony. He admired the pieces so much, and believed they were of much greater value than gold, he ordered Johann Friedrich Bottger to produce pieces in Germany. After many trials, Bottger finally succeeded, and this was the beginning of Meissen. Arita porcelain pieces of that era are stored in museums such as the Metropolitan Museum, the British Museum, and the Louvre Museum.



JAPAN SERIES

Une vaisselle exhaltant la beauté des 4 saisons du Japon

Celle-ci est créée pièce par pièce par un travail au pinceau réalisé par des artisans expérimentés. L'utilisation de couleurs uniques issues des techniques héritées des fours Yazaemon permet de réaliser des variations de coloris et de textures reflétant la beauté des 4 saisons japonaises.

Vessels represent the scenery of Japanese four seasons

Our vessels are created one by one by brush work of skilled artisans, using the unique colors created by techniques inherited in tradition of Yazaemon Kiln, to realize the variations of color and textures that express the beauty of Japanese four seasons. The brush finish on the surface creates unique shades and elegance.





Le design de la "Japan series" est la version revisitée du motif Kissho qui représente le style traditionnel des porcelaine Arita, assimilé à une marque de bon présage depuis la nuit des temps. Le motif Kissho a souvent été utilisé pour les porcelaines Arita, avec la volonté d'enrichir à la fois la dimension matérielle et spirituelle de la vie de tout un chacun.

"Japan series" design is the modern version of Kissho pattern(lucky omen), which is the traditional style of Arita porcelain, which is said to be a good omen since ancient times. Kissho pattern has been frequently used in Arita porcelain, wishing to enrich both the material and spiritual sides of the user's life, which we wish to deliver through our vessel to everyone around the world.











Japan Snow™

Nouveau style de porcelaine d'Arita doté d'une finition en platine et blanc mat, réminiscence de la neige poudreuse du Japon.

Brillance platine durable

La couleur originale platine repose sur une formule dérivée de techniques secrètement gardées des fours Yazaemon, appliquée à la main à l'aide d'un pinceau par d'habiles artisans, ce qui lui confère cette brillance profonde. Malgré un éclat argenté évident, aucune trace de corrosion ne peut se former.

New style of Arita porcelain using platinum and white matte finish, a reminiscence of the powder snow of Japan.

Long lasting platinum shine

Original platinum color formulated by secret techniques transmitted in Yazaemon Kiln, is brush painted one by one by craftsman to realize such shine in depth. It shines like silver but long lasting without oxidization.

***La porcelaine blanche révélant la réminiscence de la neige
poudreuse du japon (verniss neigeux)***

La beauté du blanc s'obtient via une cuisson de la porcelaine sans émaillage. Le vernis issu des fours Yazaemon est appliqué à la main, pièce par pièce, de façon artisanale. Ce blanc merveilleux retranscrit fidèlement la teinte de la fameuse neige poudreuse du japon.

***White porcelain that reveals the reminiscent powdery snow of
Japan (snow glaze)***

The beauty of white is expressed by firing without applying the glaze. Realized one by one by hand work of craftsman, brushing the inherited glaze of Yazaemon Kiln. This beautiful white reveals the world famous powder snow of Japan.







Arita Porcelain Lab a réalisé les carreaux en céramique qui tapissent le mur du restaurant de Sushi Kijima.

Arita Porcelain Lab produced the wall of Sushi restaurant Kijima with ceramic panels.



Japan Cherry

Élégant roses nacré représentant la fleur de cerisier, emblème national du Japon

Ce rose nacré unique n'a pu voir le jour qu'après d'innombrables essais réalisés par les artisans du four Yazaemon, en faisant évoluer la formule du coloris rouge, et en tirant profit de l'héritage des techniques de rénovation. Cette radiance élégante du rose nacré ne peut être obtenu que grâce à la peinture manuelle au pinceau, pièce par pièce.

Elegant pearly pink that reveals the beauty of cherry blossom

This unique pearly pink was created as the result of countless trials by skilled artisans of Yazaemon Kiln. They have succeeded in evolving the original formulation of red color, by taking advantage of inherited technology for renovation. Its elegant radiance of pearly pink is realized by brush painting one by one by handcrafts.







Choisi par le chef étoilé Michelin Guy Martin pour son restaurant à Paris
«Grand Véfour» .

Chosen by Michelin star chef Guy Martin for his restaurant in Paris “Le
Grand Véfour” .



Japan Blue™



Une ligne tout en bleu évoquant la rectitude de l'eau, source du Japon.

Clear Blue

Le bleu turquoise d'une clarté profonde a été réalisé en utilisant la technique traditionnelle du Cochin. Il est pulvérisé pièce par pièce de façon artisanale, de manière répétée, à plusieurs reprises, afin d'obtenir une telle profondeur de coloris. L'épaisseur de couche, l'élaboration de la peinture et la température de cuisson doivent être contrôlées avec la plus grande attention, et ne peuvent être réalisées que par d'experts artisans.

Blue vessels that represent the rectitude of water, the source of Japan.

Clear Blue

Turquoise blue of deep clarity was realized by using the traditional technique of Cochin. It is sprayed one by one by craftsman repeatedly many times to obtain such depth in color. The coating thickness, formulation of paint and firing temperature must be controlled in close attention, which can be realized only by skilled craftsman.





Pearl Blue

Cette élégante perle bleue a été réalisée à la main à l'aide d'un pinceau pour obtenir ce mélange de vernis et de pigment bleu. Cette finition à la radiance mat ne peut être obtenue que par vernissage ou application de peinture, et sa coloration est ajustée grâce à un travail artisanal minutieux.

Pearl Blue

This elegant pearl blue was realized by handcrafts of brush painting our original blend of glaze and blue pigment. This rare radiant matte finish can not be obtained by glaze or paint only, and its color is adjusted by precise work of craftsmen.

Japan Autumn™



Une ligne couleur or et rouge vin représentant la beauté du feuillage d'automne japonais.

Douce texture d'or

Cette douce texture d'or est réalisée à la main au pinceau, pièce par pièce, de façon artisanale. Les technologies développées par les fours Yazaemon permettent aussi bien l'utilisation des fours à micro onde que des laves vaisselle.

Gold and wine red vessels that represent the beauty of Japanese foliage.

Muted texture of gold

This muted texture of gold is realized by hand brush painting one by one by craftsman. Yazaemon Kiln's development of inherited technology enabled microwave and dishwasher use, which is rare for golden dishes.





Couleur profonde de vin rouge

Cette couleur profonde de vin rouge a été réalisée après d'innombrables essais issus de 200 ans de savoir faire des fours Yazaemon, afin d'exprimer le caractère fructueux de l'automne. Cette profondeur résulte de la superposition de couleurs multiples, et ne peut être obtenue par un simple vernis rouge.

Deep wine red color

This deep wine red color was realized after countless trials based on 200 years of Yazaemon Kiln know-how, to express the fruitfulness of autumn. Coating multiple colors, which cannot be obtained by red glaze, creates this deepness.





Japan Tea™



Une ligne exprimant la beauté du thé vert japonais, véritable reflet de l'âme japonaise.

La porcelaine Arita en joli coloris vert

Cela fait plus de 1000 ans, depuis la période Kamakura, que le thé japonais fait parti des habitudes incontournables. Son goût délicat et sa subtile douceur parmi son astringence se marient très bien avec la nourriture japonaise, et son vert translucide est en accord avec la quête japonaise de la pureté. La dimension à la fois diététique et exprimant la spiritualité que l'on peut trouver dans le rituel du thé font que celui-ci représente aujourd'hui une boisson populaire à travers le monde.

Un vert si beau de thé japonais a été obtenu en faisant appel à une technique traditionnelle dénommée Cochin afin d'obtenir un vert clair, et l'élégant vert nacré est le résultat d'un procédé de peinture à la brosse, nouveau et rare tout comme les produits Arita.

Vessels that represent the beauty of the Japanese green tea, as scenery of Japanese soul.

Arita ware of beautiful green

Japanese tea snuggled with Japanese for more than 1000 years from the Kamakura period. Its delicate taste of subtle sweetness among its astringency goes well with Japanese food, and its beautiful transparent green satisfies Japanese sense of pursuing purity. The image of healthy diet and spiritual expression of tea ceremony makes Japanese tea today the popular drink all over the world.

Such beautiful green of Japanese tea has been realized by using traditional technique called Cochin to obtain clear green, and the elegant pearly green is made of our original brush painting technique, and is new and rare as Arita porcelain.



STANDARD SERIES

Une ligne usuelle et moderne, qui exploite l'excellence des techniques artisanales du four Yazaemon.

A casual modern series, that takes full advantage of Yazaemon Kiln's skilled artisans techniques.

Line

Dessiner une ligne est la première des choses à apprendre pour un artisan, et cela représente la technique de base des porcelaines Arita. Ces séries modernes aux lignes multiples sont nées en tirant profit de la technique de dessin de lignes. Chaque ligne décorative est dessinée à la main par des artisans expérimentés.

Drawing a line is the first thing to learn for an artisan, and is the basic technique of Arita porcelain. This modern series of multiple lines was born, taking advantage of drawing line technique.

It features beautiful lines drawn one by one by handwork of skilled artisans.

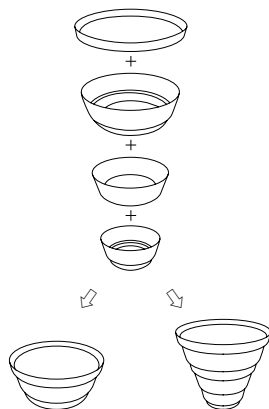


Sabi

A première vue, cela peut donner l'impression de la texture « glaciale » de la ferronnerie, mais le grattage à l'aiguille sur la surface donne une surprenante impression de délicatesse et de modernité. Cette série Sabi ne donne pas l'impression d'une production de masse en raison de la technique de grattage utilisée pour la décoration traditionnelle des porcelaines Arita. Chaque pièce de vaisselle possède son caractère propre, le style nouveau et raffiné des porcelaines Arita permet de révéler le charme caché de la cuisine.

At first glance, it may give frosty texture of ironware, but needle scratching on the surface gives surprisingly delicate and modern impression. This Sabi series dispel mass production by the method of traditional decorative techniques of Arita porcelain of "scraping". There is personality in every vessel, new fine Arita porcelain showcase the hidden charm of the cuisine





CONIC

Nouveau style de Shokado

Les laboratoires des porcelaines Arita distribuent depuis plus de 10 ans cette série conique qui peut aussi bien être utilisée en réunion qu'individuellement. Sa forme est simple, avec un design intemporel en accord parfait avec n'importe quelle cuisine. Aussi bien empilé sur 3 niveaux, chaque bol être utilisé séparément, le couvercle en tant qu'assiette, les 3 niveaux de bol, large, medium et small sont emboîtables et peuvent donc être rangés sans prendre de place.

New Style of Shokado

Arita Porcelain Lab delivers for more than 10 years, this unique Conic series which can be used as a set of coordination or individually. Its form is simple and modern, timeless design that goes well with any cuisine. As well as overlapping three-stage, it can also be used as bowl separately, the lid as a plate, 3 stage bowl of large, medium and small is superimposed nested state and can be stored without taking place.





Choisi par le chef Gaggan pour son restaurant à Bangkok, le gagnant du concours des 50 meilleurs Restaurants d'Asie 3 années consécutives 2015, 2016 et 2017.

Chosen by chef Gaggan for his restaurant in Bangkok, the winner of Asia's 50 Best Restaurants in 3 consecutive years 2015, 2016 and 2017.





ONLY GARDEN - my secret garden

Le concept de cette série est de décorer de fleurs votre table comme votre unique jardin pour jouir au mieux de vos repas. La beauté et l'énergie des plantes vous apportent joie de vivre et appétit. Cette forme à trois dimensions est d'abord produite à l'aide d'un moule, puis finie à la main par des maîtres artisans, cette opération étant reproduite pour chaque unité. Pour donner l'éclat propres aux fleurs fraîches, ces 2 couleurs roses peuvent uniquement être réalisées grâce plusieurs traitements de surface de la céramique peinte manuellement à la brosse.

The concept of this series is to decorate your table as your only garden with flowers to enjoy your meals. The beauty and energy of plants bring you happiness and appetite. This three-dimension shape is first produced with a mold, then completed by hand carving work by classified craftsman one by one. In order to realize the lively radiance of fresh flowers, these 2 pink colors can only be realized by several ceramic surface treatments and hand painting brush work by craftsman.





TIME MACHINE

Les série Time machine sont nées grâce au concept design de « REBIRTH PROJECT » qui a renouvelé les motifs classiques utilisés depuis plus de 400 ans dans l'histoire des porcelaines Arita, en collaboration avec la technologie d'avant-garde d'Arita porcelaine Lab. Le challenge vis-à-vis des traditions est en marche.

Arita porcelain time machine, to the future of a new creation

TIME MACHINE series was born thanks to design concept of « REBIRTH PROJECT » renovate the classic patterns used over 400 years in Arita porcelain history, in collaboration with cutting edge technology of Arita Porcelain Lab. Challenge to the tradition begins.

REBIRTH PROJECT

Derrière la déclaration "ce que les êtres humains devraient faire pour survivre sur la Terre ?" Yusuke Iseya et plusieurs artistes, créateurs et producteurs se sont réunis pour réaliser leurs projets créatifs.

Under the statement of "what human beings should do to survive on Earth?" Yusuke Iseya and several artists, creators and producers gathered to execute their creative projects.





EARTH

La nouvelle série pour exprimer la beauté vitale de la terre

La terre sur laquelle nous vivons, est la seule planète du système solaire qui porte la vie. La grande quantité d'eau sur sa surface et l'oxygène de l'air permettent à une grande variété d'organismes de survivre. La série « Terre » est née pour exprimer ce miracle de beauté. Venez découvrir cette traduction du monde par Arita Porcelain Lab.

New series to express the vital beauty of the earth

Our earth that we live, is the only planet of the solar system that life exists. The large amount of water on the surface and oxygen in the air allows a variety of organisms to survive. Earth series was born to express such miracle of beauty. Please discover the new interpretation of Arita Porcelain Lab world.

GAUFRE - carving shadow glaze

Les motifs Kissho traditionnels Arita sont taillés pour produire la belle ombre grâce à l'effet glacé original développé par Arita Porcelain Lab. Les motifs Kissho sont incrustés dans des articles de vaisselle Arita Porcelain Lab, symbolisant des moments conviviaux autour de la table dans le monde entier.

The Arita traditional Kissho motifs are carved to produce beautiful shadow by the original glazed developed by Arita Porcelain Lab. Kissho pattern(lucky omen) are inlaid in Arita Porcelain Lab tableware items, wishing joyful time around the table all over the world.

SHIPPO

Ce modèle symbolise la chaîne éternelle, l'expansion, et est le motif Kissho de paix et l'harmonie.

This pattern symbolizes the eternal chain and expansion, and is the Kissho pattern of peace and harmony.

ICHIMATSU

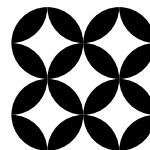
Ce modèle de damier Ichimatsu a porté le nom l'acteur du milieu du 18ème siècle, kabuki Sanokawa Ichimatsu, qui l'a utilisé sur son pantalon hakama. Il a été largement utilisé depuis le Moyen Âge dans l'architecture et la décoration d'intérieur, et est un motif Kissho utilisé pour améliorer la stabilité de la chance.

This checkerboard pattern Ichimatsu was named after the mid-18c kabuki actor Sanokawa Ichimatsu, who used the pattern on his hakama trousers. It has been widely used since the middle ages in architectural and interior decoration, and is a Kissho pattern to increase the stability luck.

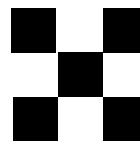
ZUIUN – good fortune cloud

Zuiun est un nuage augurant quelque chose d'heureux. Comme la forme du nuage ressemble au champignon appelé Reishi, il est appelé le Nuage Reishi et est le motif Kissho qui symbolise la jeunesse éternelle.

Zuiun is a cloud appearing as an augury of something happy. As the form of the cloud looks like the mushroom called Reishi, it is called Reishi Cloud and is the Kissho pattern to symbolize eternal youth.



SHIPPO



ICHIMATSU



ZUIUN



Bonbonnière

La bonbonnière Aritayaki peut être utilisée en tant que boîte, ou de récipient pour mettre des bonbons ou la nourriture à l'intérieur. Le couvercle peut être utilisé comme un plat, et le récipient peut être empilé 2 ou 3 couches comme la boîte japonaise Oju. La décoration traditionnelle « Koimari Soukamom » des Aritayaki, dans différents coloris, relevée d'une texture blanche contemporaine, en fait un cadeau idéal.

This Arita porcelain bonbonnière can be used as an accessory case, or a container to put sweets or food inside. The lid can be used as a dish, and the container can be stacked 2 or 3 layers like the Japanese Oju box. The Arita porcelain traditional Koimari Soukamom decoration in different color patterns on the modern white texture makes an ideal gift.



PRODUCT INDEX

Color Variation

SN	Snow	BKL	Black Line	NT	Namitsuru
SO	Somei	BLR	Blue Lines Brown Rim	KM	Koushi Marumon
YA	Yae	RLR	Red Lines Brown Rim	YK	Yourakumon
PG	Pearl Green	BLB	Blue Lines Brown Bottom	IM	Ichimatsu
PB	Pearl Blue	RLB	Red Lines Brown Bottom	TK	Tako Karakusa
PGY	Pearl Gray	BLL	Blue Lines	SRY	Seigaiha Ryuumon
CG	Clear Green	RDL	Red Lines	MK	Marumon Kotobuki
CLB	Clear Blue	KC	Koimari Cherry	WK	Wakatake
WR	Wine Red	KT	Koimari Tea	JM	Jimon
PL	Platinum	KB	Koimari Blue	KK	Karakusa
GD	Gold	KR	Koimari Wine Red	SH	Seigaiha
BM	Black Matte	KS	Koimari Snow	DP	Dragon Phoenix
WH	White	KP	Koimari Platinum	AU	Ayame Ume Chirashi
BK	Black	KG	Koimari Gold	RC	Ryusui Cherry
RD	Red	SC	Sanpou Garamimon Cherry	PN	Pine
GR	Green	ST	Sanpou Garamimon Tea	AST	Asteroid
PK	Pink	SB	Sanpou Garamimon Blue	MAN	Mandara
BL	Blue	SR	Sanpou Garamimon Wine Red	TER	Terra
OR	Orange	SP	Sanpou Garamimon Platinum	FPK	Fuchsia Pink
YE	Yellow	SG	Sanpou Garamimon Gold	CPK	Chamois Pink
CE	Celadon	MS	Mokko Snow	BDX	Bordeaux
GY	Gray	MC	Mokko Cherry		
BW	Brown	KS	Kacho Snow		

Tumbler S

Φ54×H103mm 130ml(max)



SN SO YA PG PB PGY



CG CLB WR PL GD BM

Tumbler L

Φ85×H110mm 350ml(max)



PB CLB AST MAN TER

Free Form Cup

Φ75×H130mm 290ml(max)



SO YA PG PB WR PL GD BM

Mallet Glass

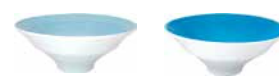
Φ75×H90mm 290ml(max)



SN PL GD WR

Shallow Bowl S/L

Φ160×H60mm/Φ210×H85mm



PB CLB

Platter

Φ220×H65mm



SN YA PG PB



WR PL GD BM

Multi-use Bowl

Φ180×H55mm



SN SO YA PG



PB CLB WR CG



PL GD BM

Small Bowl

Φ115×H50mm



SN



SO



YA



PG



PB



CLB



WR



CG



PL



GD



BM

Plate 15cm/18cm/21cm/27cm

Φ150×H20mm/Φ180×H22mm/Φ210×H30mm/Φ270×H45mm



SN



SO



YA



PG



PB



WR



PL



GD

Greentea Pot

175×140×H90mm 350ml(max)



PN



PG

Greentea Cup

Φ70×H60mm 150ml(max)



PN



PG

Dessert Plate

Φ150×H25mm



NT

Sherry Cup

Φ63×H80mm 100ml(max)



AU



RC

Small Bowl

Φ115×H50mm



SC



ST



SB



SR



SP



SG

Small Plate S/M

Φ75×H15mm/Φ105×H20mm



SH



JM



KK



WK

Tea Cup

Φ90×H85mm 300ml(max)



SO

YA

KR

KG

KT



PG

CG

KC

KB

KP

Tea Pot

175×120×H200mm 800ml(max)



KC



KT



KB



KR



KP



KG

Tea Cup&Saucer

115×90×H70mm 230ml (max)/Φ135×H25mm



KC



KT



KB



KR



KP



KG

Flat Plate S/M/L

Φ180×H20mm/Φ255×H28mm/Φ297×H34mm



SN



SO



YA



PG



PGY



PB



WR



PL



GD



BM

Soba Cup/Condiment Plate

Φ80×H70mm 190ml(max)/Φ85×H20mm



KM



YK



IM



TK

Wine Bucket

Φ175×H165mm



SRY

Sake Bottle S

Φ70×H95mm 180ml(max)



PB



SRY

3-layer Jubako boxes

165×165×H210mm



MK

Sake Bottle/Sake Cup

Φ85×H160mm 300ml(max)

Φ55×H32mm 40ml(max)



KP

Dessert Plate

Φ135×H25mm



KC



KT



KB



KR



KP



KG

Rinka Bowl

Φ270×H60mm



DP

Compote

Φ210×H125mm



GD

Slate Chopstick rest

40×40×H10mm



SN PL SO YA PB CLB GD WR PG CG PGY BM

Soy Pot S/M

Φ60×H55mm 60ml(max)/Φ82×H75mm 130ml(max)



Condiment Box

Φ57×H55mm



Stick Container

Φ45×H75mm



Rice Bowl S/L

Φ120×H70mm / Φ150×H80mm



Tea Cup

Φ90×H85mm 300ml(max)



Conic

Φ170×H155mm



Bombonière 1-layer/2-layer

Φ125×H50mm/Φ125×H90mm



Margaret Plate S/M/L

Φ215×H20mm/Φ270×H15mm/Φ315×H20mm



Square Plate S/M/L/LL

175×175×H25mm/205×205×H25mm/235×235×H28mm/280×280×H31mm

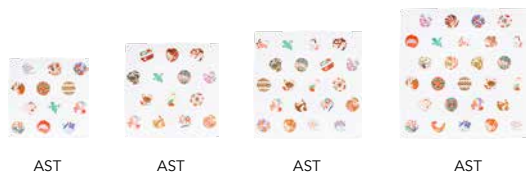


Plate 30cm

Φ300×H43mm

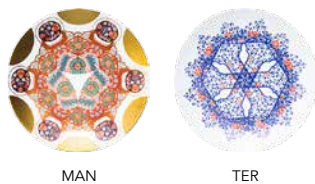


Plate 21cm

Φ210×H30mm

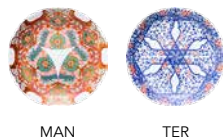


Plate 18cm

Φ180×25mm



Plate 15cm

Φ150×25mm



Cylindrical Vase

Φ110×H300mm



Drum Vase

Φ140×H215mm



Jomon Flame style Porcelain

Φ330×H385mm



Abacus Vase

Φ270×H245mm



Omiki Vase

Φ220×H280mm



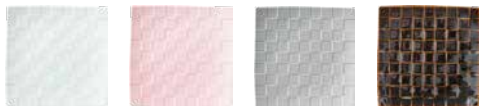
Tokkuri Vase

Φ180×H250mm



Ichimatsu Square Plate

175×175×H25mm



CE

PK

GY

BW

Zuiun Square Plate

175×175×H25mm



CE

PK

GY

BW

Sippo Square Plate

175×175×H25mm



CE

PK

GY

BW

Ichimatsu Mug

117×90×H72mm



CE

PK

GY

BW

Zuiun Mug

117×90×H72mm



CE

PK

GY

BW

Sippo Mug

117×90×H72mm



CE

PK

GY

BW

Pendant light

Φ160×H175mm



MS

Table Lamp Kakubin

Φ420×H660mm



KS

Table Lamp S

Φ260×H460mm



SO

YA

PB

PG

PL

ARITA PORCELAIN LAB,INC. (JAPAN)

3037-8 Kuromutahei Arita cho Nishimatsuura gun Saga Japan

Web = <http://aritaporcelainlab.com>

e-mail = info@aritaporcelainlab.com

Agent

Maison Wa (PARIS)

8bis,rue Villedo 75001 Paris

e-mail = info@aritaporcelainlab.com

(tel) +33 (0)1 40 26 66 70

United Television Broadcasting Systems, Inc.(Los Angeles)

6779 Hawthorn Avenue, Hollywood, California, 90028

e-mail = info@aritaporcelainlab.com

(tel) +1 323 825 2510

16/07/2018

© ARITA PORCELAIN LAB,INC.